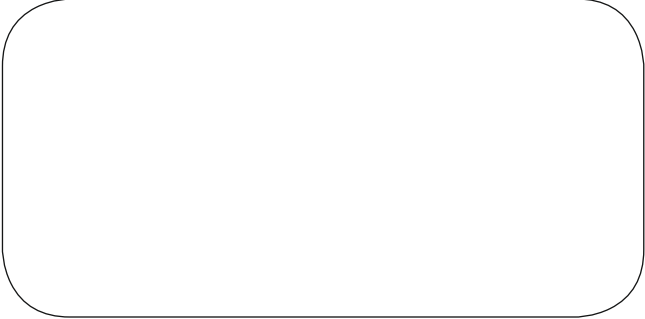


## Travel Charger Set Reiseladeset

für/for Samsung Galaxy Tab



## E Instrucciones de uso

- Instrucciones de seguridad**
  - Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
  - No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
  - Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
  - Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
  - No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
  - No doble ni aplaste el cable.
  - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
  - Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
  - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
  - Desesche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
  - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



## GR Οδηγίες χρήσης

- Υποδείξεις ασφαλείας**
  - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
  - Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλονα.
  - Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
  - Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάζει εμφανείς βλάβες.
  - Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
  - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
  - Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.
  - Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
  - Απορρίψτε καταθέλιαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
  - Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

<b>GB</b> Operating instruction								
<b>1. Safety Notes</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Use the product for its intended purpose only.</li> <li>• Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.</li> <li>• Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.</li> <li>• Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.</li> <li>• Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.</li> <li>• Do not bend or crush the cable.</li> <li>• Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.</li> <li>• Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.</li> <li>• Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!</li> <li>• Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.</li> <li>• Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.</li></ul>								
<b>Note</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Disconnect the product from the power supply after use.</li> <li>• The charger is suitable for a mains voltage of 100-240 V and can be used around the world. Please note that a country-specific adapter may be necessary.</li> <li>• You can find a selection of compatible Hama products at <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Technical Data</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Input voltage</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Input current</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Output voltage</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Output current</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Input voltage	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Input current	0.3 A	Output voltage	5V <b>===</b> (DC)	Output current	2.1 A
Input voltage	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Input current	0.3 A							
Output voltage	5V <b>===</b> (DC)							
Output current	2.1 A							

## RUS Руководство по эксплуатации

- Техника безопасности**
  - Запрещается использовать не по назначению.
  - Соблюдать технические характеристики.
  - Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
  - Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
  - Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
  - Кабель не гнуть и не зажимать.
  - Не ронять. Беречь от сильных ударов.
  - Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
  - Не давать детям!
  - Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
  - Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

<b>Примечание</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• По окончании работы отключите устройство от сети питания.</li> <li>• Устройство рассчитано на работу от сети 100—240 В, поэтому его можно применять во всех странах мира. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники.</li> <li>• Необходимые комплектующие Hama можно найти на веб-сайте <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Технические характеристики</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Входное напряжение</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Входной ток</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Выходное напряжение</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Выходной ток</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Входное напряжение	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Входной ток	0.3 A	Выходное напряжение	5V <b>===</b> (DC)	Выходной ток	2.1 A
Входное напряжение	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Входной ток	0.3 A							
Выходное напряжение	5V <b>===</b> (DC)							
Выходной ток	2.1 A							

## PL Instrukcja obsługi

- Wskazówki bezpieczeństwa**
  - Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
  - Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
  - Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu. Należy pamiętać, że konieczny jest wtedy odpowiedni adapter krajowy.
  - Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
  - Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
  - Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
  - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
  - Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
  - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
  - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
  - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

<b>Wskazówki</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Po użyciu odłączyć produkt od sieci.</li> <li>• Ładowarka jest przystosowana do napięcia sieci 100-240 V, co umożliwia jej stosowanie na całym świecie. Należy pamiętać, że konieczny jest wtedy odpowiedni adapter krajowy.</li> <li>• Wybór odpowiednich produktów Hama znajduje się na stronie <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Dane techniczne</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Napięcie wejściowe</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Napięcie wejściowe</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Napięcie wyjściowe</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Wyjściowe natężenie prądu</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Napięcie wejściowe	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Napięcie wejściowe	0.3 A	Napięcie wyjściowe	5V <b>===</b> (DC)	Wyjściowe natężenie prądu	2.1 A
Napięcie wejściowe	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Napięcie wejściowe	0.3 A							
Napięcie wyjściowe	5V <b>===</b> (DC)							
Wyjściowe natężenie prądu	2.1 A							

<b>D</b> Bedienungsanleitung								
<b>1. Sicherheitshinweise</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.</li> <li>• Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.</li> <li>• Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.</li> <li>• Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.</li> <li>• Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.</li> <li>• Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.</li> <li>• Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.</li> <li>• Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.</li> <li>• Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!</li> <li>• Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.</li> <li>• Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.</li></ul>								
<b>Hinweis</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Trennen Sie nach der Benutzung das Produkt vom Netz.</li> <li>• Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.</li> <li>• Eine entsprechende Auswahl an Hama Produkten finden Sie unter <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Technische Daten</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Eingangsspannung</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Eingangsstromstärke</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Ausgangsspannung</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Ausgangsstromstärke</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Eingangsspannung	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Eingangsstromstärke	0.3 A	Ausgangsspannung	5V <b>===</b> (DC)	Ausgangsstromstärke	2.1 A
Eingangsspannung	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Eingangsstromstärke	0.3 A							
Ausgangsspannung	5V <b>===</b> (DC)							
Ausgangsstromstärke	2.1 A							

## I Istruzioni per l’uso

- Indicazioni di sicurezza:**
  - Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
  - Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
  - Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
  - Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
  - Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
  - Non piegare, né schiacciare il cavo.
  - Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
  - Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
  - Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
  - Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
  - Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

<b>Avvertenza</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dopo l’utilizzo, scollegare il prodotto dalla rete.</li> <li>• Il caricabatterie è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in tutto il mondo utilizzando gli adattatori specifici per ciascun paese.</li> <li>• Un’offerta corrispondente di prodotti Hama è disponibile all’indirizzo <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Dati tecnici</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Tensione d’ingresso</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Intensità di corrente in ingresso</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Tensione d’uscita</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Intensità di corrente in uscita</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Tensione d’ingresso	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Intensità di corrente in ingresso	0.3 A	Tensione d’uscita	5V <b>===</b> (DC)	Intensità di corrente in uscita	2.1 A
Tensione d’ingresso	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Intensità di corrente in ingresso	0.3 A							
Tensione d’uscita	5V <b>===</b> (DC)							
Intensità di corrente in uscita	2.1 A							

## H Használati útmutató

- Biztonsági előírások:**
  - A terméket kizárólag az előírt célra használja.
  - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
  - Óvja meg a terméket szennyeződéستől, nedvségtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
  - Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
  - Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
  - Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
  - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
  - A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.
  - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
  - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
  - Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

<b>Hivatkozás</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Használat után csatlolja le a terméket a hálózatról.</li> <li>• A töltő 100-240 V hálózati feszültséggel működethető, ezért világszerte használható. Vegye figyelembe, hogy ehhez országspecifikus adapterre lesz szüksége.</li> <li>• A Hama termékek megfelelő választékát a <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> címen találhatja meg.</li></ul>								
<b>2. Műszaki adatok</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Bemeneti feszültség</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Bemeneti áramerősség</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Kimeneti feszültség</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Kimeneti áramerősség</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Bemeneti feszültség	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Bemeneti áramerősség	0.3 A	Kimeneti feszültség	5V <b>===</b> (DC)	Kimeneti áramerősség	2.1 A
Bemeneti feszültség	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Bemeneti áramerősség	0.3 A							
Kimeneti feszültség	5V <b>===</b> (DC)							
Kimeneti áramerősség	2.1 A							

<b>F</b> Mode d’emploi								
<b>1. Consignes de sécurité</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.</li> <li>• N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.</li> <li>• Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.</li> <li>• Utilisez l’appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.</li> <li>• Cessez d’utiliser le produit en cas de détérioration visible.</li> <li>• Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.</li> <li>• Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.</li> <li>• Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.</li> <li>• Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants<span> </span>!</li> <li>• Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.</li> <li>• N’apportez aucune modification à l’appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.</li></ul>								
<b>Remarque</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Après utilisation, débranchez le produit du réseau.</li> <li>• Le chargeur est adapté à une tension secteur de 100-240 V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Veuillez toutefois noter qu’un adaptateur est éventuellement nécessaire dans certains pays.</li> <li>• L’entreprise Hama propose une gamme de produits adaptés sur <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Caractéristiques techniques</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Tension d’entrée</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Puissance d’entrée</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Tension de sortie</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Puissance de sortie</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Tension d’entrée	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Puissance d’entrée	0.3 A	Tension de sortie	5V <b>===</b> (DC)	Puissance de sortie	2.1 A
Tension d’entrée	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Puissance d’entrée	0.3 A							
Tension de sortie	5V <b>===</b> (DC)							
Puissance de sortie	2.1 A							

## NL Gebruiksaanwijzing

- Veilighedsinstructies**
  - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
  - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
  - Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
  - Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
  - Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
  - De kabel niet knikken of inklemmen.
  - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
  - Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
  - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
  - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
  - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

<b>Aanwijzing</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Verbreek na gebruik van het product de verbinding met het stroomnet.</li> <li>• De oplader is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan om die reden wereldwijd worden gebruikt. Neemt u in acht dat hiervoor een landspecifieke adapter is benodigd.</li> <li>• Een desbetreffende selectie van Hama-producten vindt u onder <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Technische specificaties</b>								
<table> <tbody><tr> <td>Ingangsspanning</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>Ingangsstroom</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>Uitgangsspanning</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>Uitgangsstroom</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	Ingangsspanning	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	Ingangsstroom	0.3 A	Uitgangsspanning	5V <b>===</b> (DC)	Uitgangsstroom	2.1 A
Ingangsspanning	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
Ingangsstroom	0.3 A							
Uitgangsspanning	5V <b>===</b> (DC)							
Uitgangsstroom	2.1 A							

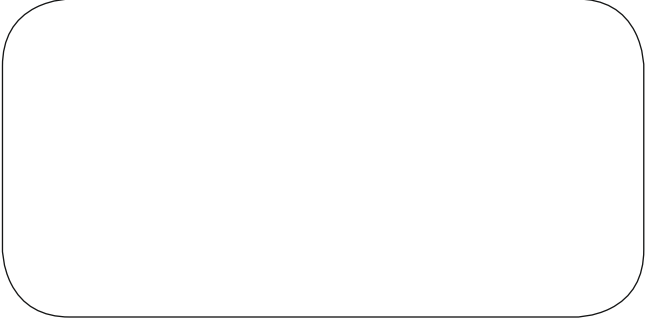
## CZ Návod k použití

- Bezpečnostní pokyny**
  - Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
  - Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
  - Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
  - Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
  - V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
  - Kabel nelámějte a nestlačujte.
  - Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
  - Při vytáhnutí kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
  - Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s přístrojem nehrály.
  - Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
  - Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závatky ze záruky.

<b>Poznámka</b>								
<ul style="list-style-type: none"><li>• Po použití odpojte výrobek od sítě.</li> <li>• Nabíječka je určena pro síťové napětí 100-240 V a proto je možné její celosvětové použití. Dbejte na to, že v takovém případě je potřebný adaptér specifický pro danou zemi.</li> <li>• Odpovídající výběr výrobků Hama viz <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a>.</li></ul>								
<b>2. Technické údaje</b>								
<table> <tbody><tr> <td>vstupní napětí</td> <td>100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz</td></tr> <tr> <td>vstupní proud</td> <td>0.3 A</td></tr> <tr> <td>výstupní napětí</td> <td>5V <b>===</b> (DC)</td></tr> <tr> <td>výstupní proud</td> <td>2.1 A</td></tr> </tbody></table>	vstupní napětí	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz	vstupní proud	0.3 A	výstupní napětí	5V <b>===</b> (DC)	výstupní proud	2.1 A
vstupní napětí	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz							
vstupní proud	0.3 A							
výstupní napětí	5V <b>===</b> (DC)							
výstupní proud	2.1 A							

## Travel Charger Set Reiseladaset

für/for Samsung Galaxy Tab



## RO Manual de utilizare

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Folosiiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Exploatați produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinele copiilor!
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritzare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



**RUS**
**Охрана окружающей среды:**
С момента перехода национального законодательства на европейские нормы в 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи.
Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством.
Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке.
При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды.
В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbol op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen.
Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**PL**
**Informazioni per protezione ambientale:**
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.
I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita.
Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato.
Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzione o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.
Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un'importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**GR**
**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα.
Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον

### SK

## Návod na použitie

- 1. Bezpečnostné upozornenia**
  - Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
  - Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
  - Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
  - Výrobok napájajte iba zo schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobu a musí byť ľahko prístupná.
  - Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.
  - Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo prirvutý.
  - Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
  - Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za privodný kábel.
  - Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
  - Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
  - Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Vstupné napätie	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz
Intenzita vstupného prúdu	0.3 A
Výstupné napätie	5V <b>----</b> (DC)
Intenzita výstupného prúdu	2.1 A

## S Bruksanvisning

- 1. Säkerhetsanvisningar**
  - Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
  - Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
  - Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
  - Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
  - Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
  - Böj och kläm inte kabeln.
  - Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
  - Dra direkt i kontakten när kabeln ska tas bort, aldrig i kabeln.
  - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
  - Kasserera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
  - Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Ingångsspänning	100 - 240V ~ (AC) 50/60Hz
Ingångsström:	0.3 A
Utgångsspänning	5V <b>----</b> (DC)
Utgångsström:	2.1 A

νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης.
Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία.
Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις.
Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.
Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσυρευτές.

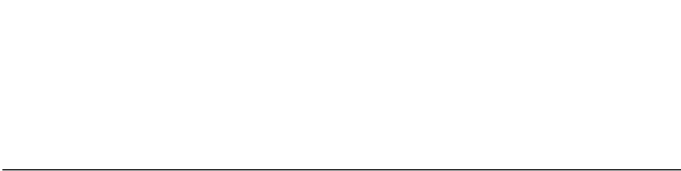
**CZ**
**Ochrana životního prostředí:**
Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.
Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toz poukazuje.
Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**SK**
**Ochrana životného prostredia:**
Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu.
Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku.
Opätovným zlikvidovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/ batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

### P

<b>Nota</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Após a utilização, desligue o produto da corrente.</li> <li>• O carregador foi concebido para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que, para tal, é necessário um adaptador específico do país.</li> <li>• Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos Hama em www.hama.com.</li></ul>

Tensão de entrada	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz
Intensidade da corrente de entrada	0.3 A
Tensão de saída	5V <b>----</b> (DC)
Intensidade da corrente de saída	2.1 A



## FIN Käyttöohje

### 1. Turvaohjeet

- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskäyttöjen ulkopuolella.
- Suojaa tuote liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Yhdistä tuote vain pistorasiaan, joka on hyväksytty tuotteen käyttöä varten. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäälle.
- Irrota sähköjohto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Tämä laite tuottaa muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Tulojännite	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz
Tulovirran voimakkuus	0.3 A
Lähtöjännite	5V <b>----</b> (DC)
Lähtövirran voimakkuus	2.1 A



**P**
**Nota em Protecção Ambiental:**
Após a implementação da diretiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos elétricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda.
Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países.
Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos.
Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

**TR**
**Çevre koruma uyarısı:**
Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlara piller normal evsel çöpe atılmamalıdır.
Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınıldıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur.
Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir.
Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır.
Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirmeye sekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulununusuz.
Yükanda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

### TR

<b>Uyarı</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ürünü kullandıktan sonra şebekeden ayırın.</li> <li>• Şarj cihazı 100-240 V için uygun olduğundan tüm dünyada kullanılabilir. Bu durumda ülkeye özel bir adaptör kullanılması gerektiğini dikkate alın.</li> <li>• Buna uygun Hama ürünlerinin seçkisi için, bkz. www.hama.com.</li></ul>

Giriş gerilimi	100 - 240V ~ (AC) 50 /60Hz
Giriş akımı gücü	0.3 A
Çıkış gerilimi	5V <b>----</b> (DC)
Çıkış akımı gücü	2.1 A



**GB**
**Note on environmental protection:**
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale.
Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**D**
**Hinweis zum Umweltschutz:**
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben.
Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.
Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin.
Mit der Wiederverwertung, der Stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**E**
**Nota sobre la protección medioambiental:**
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.
El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió.
Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país.
El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello.
Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**FIN**
**Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana.
Kultuttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöään päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan.
Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osaston laissa.
Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa.
Uudelleenkäyttöä, materiaalien/paristoja uudelleenkäyttöä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojeluun.

**S**
**Not om miljøskydd:**
Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna.
Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser.
Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land.
Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse.
Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**hama**<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**www.hama.com**

**EAC** **CE**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.